



Baden-Württemberg

AMTSGERICHT FREIBURG i. Br.

DIE PRÄSIDENTIN

Amtsgericht Freiburg • Holzmarkt 2 • 79098 Freiburg i.Br.

An
L.Celeste Ingalls
97205 Protland Oregon
733 SW Vista Avenue
USA

Datum 17.11.2023
Name Frau Schelling
Durchwahl 0761 205-1530
Aktenzeichen 934 E – 2473/23
(Bitte bei Antwort angeben)

Rechtshilfeverkehr in Zivilsachen;

Ihr Ersuchen vom
27 September. 2023
Ihr Aktenzeichen: Fall-Nr. 1:21-cv-640 RP

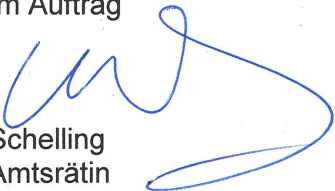
Anlage(n)
1 (geheftet)

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der oben bezeichneten Angelegenheit wurde das Zustellungsersuchen erledigt.
In der Anlage übersende ich das Zustellungszeugnis vom 17.11.2023 nebst Doppel
des Zustellungsersuchens.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Im Auftrag


Schelling
Amtsrätin



Holzmarkt 2 • 79098 Freiburg i.Br. • Telefon 0761 205-0 • Telefax 0761 205-1804 • Straßenbahnhaltestelle: Holzmarkt

www.agfreiburg.de • poststelle@agfreiburg.justiz.bwl.de • www.service-bw.de

Bankverbindung: Landesoberkasse Baden-Württemberg • Baden-Württembergische Bank • BLZ 600 501 01 • Konto-Nr. 7 469 534 505

BIC: SOLADEST600 - IBAN: DE82 6005 0101 7469 5345 05

Bei Überweisung bitte obiges Aktenzeichen und Kassenzeichen-Nr. 9880723000014 angeben.

ZUSTELLUNGSZEUGNIS
CERTIFICATE
ATTESTATION

Die unterzeichnete Behörde beehrt sich, nach Artikel 6 des Übereinkommens zu bescheinigen,
The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with article 6 of the Convention,
L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention,

1. dass der Antrag erledigt worden ist *)

that the document has been served *)
que la demande a été exécutée *)

- am (Datum) **13.11.2023**
the (date)
le (date)

- in (Ort, Straße, Nummer) **88046 Friedrichshafen,
Löwentalerstraße 20**
at (place, street, number)
à (localité, rue, numéro)

- in einer der folgenden Formen nach Artikel 5:

in one of the following methods authorised by article 5:
dans une des formes suivantes prévues à l'article 5:

a) in einer der gesetzlichen Formen (Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe a) *).

in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of article 5 of the Convention *)
selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a) *).

b) in der folgenden besonderen Form *):

in accordance with the following particular method *):
selon la forme particulière suivante *):

c) durch einfache Übergabe *):

by delivery to the addressee, who accepted it voluntarily *):
par remise simple *):

Die Schriftstücke wurden in den zum Geschäftsraum gehörenden Briefkasten oder eine ähnliche Vorrichtung eingelegt, weil die Übergabe im Geschäftsraum nicht möglich war (Ersatzzustellung gemäß § 180 Zivilprozessordnung).

Die in dem Antrag erwähnten Schriftstücke sind übergeben worden an:

The documents referred to in the request have been delivered to:
Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à:

- (Name und Stellung der Person)

—(identity and description of person)
—(identité et qualité de la personne)

- Verwandtschafts-, Arbeits- oder sonstiges Verhältnis zum Zustellungsempfänger:

—relationship to the addressee (family, business or other):
—liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte:

2. dass der Antrag aus folgenden Gründen nicht erledigt werden konnte *):

that the document has not been served, by reason of the following facts *):
que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants *):

Nach Artikel 12 Absatz 2 des Übereinkommens wird die ersuchende Stelle gebeten, die Auslagen, die in der beiliegenden Aufstellung im einzelnen angegeben sind, zu zahlen oder zu erstatten *).

In conformity with the second paragraph of article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in the attached statement *).
Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint *).

Anlagen

Annexes
Annexes

- Klageschrift vom 06. Juni 2023 mit Anlagen 5 bis 11
- Vorladung in einer Zivilklage (1:23-cv-640RP) vom 09. Juni 2023
- Anordnung (zustellungsbevollmächtigte) vom 27. September 2023
- Deckblatt Zivilverfahren vom 06. Juni 2023
- jeweils Englisch mit deutscher Übersetzung

Zurückgesandte Schriftstücke:

Documents returned:
Pièces renvoyées:

Gegebenenfalls Erledigungsstücke:

In appropriate cases, documents establishing the service:
Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution:

Ausgefertigt in Freiburg i. Br.

Done at
Fait à

am 17.11.2023

the
le.

Unterschrift und/oder Stempel Im Auftrag

Signature and/or stamp.
Signature et/ou cachet

Amtsgericht Freiburg i. Br.
- Die Präsidentin -

Schelling
Amtsärztin



*) Unzutreffendes streichen. / Delete if inappropriate. / Rayer les mentions inutiles.

ANTRAG AUF ZUSTELLUNG EINES GERICHTLICHEN ODER AUSSERGERICHTLICHEN SCHRIFTSTÜCKS IM AUSLAND

REQUEST FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS
DEMANDE AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ÉTRANGER
D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE

Übereinkommen über die Zustellung gerichtlicher und außergerichtlicher Schriftstücke im Ausland in Zivil- oder Handelssachen, unterzeichnet in Den Haag am 15. November 1965.

Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965.
Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en
matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965.

Bezeichnung und Anschrift der ersuchenden Stelle Identity and address of the applicant <i>Identité et adresse du requérant</i> L. Celeste Ingalls Crowe Foreign Services 733 SW Vista Avenue Portland, Oregon 97205 USA Email: Lci@foreignservices.com	Anschrift der Bestimmungsbehörde Address of receiving authority <i>Adresse de l'autorité destinataire</i> Präsidentin des Amtsgerichts Freiburg Holzmarkt 2 79098 Freiburg DEUTSCHLAND Telefon: +49 761 205-0 Fax: +49 761 205-1800
---	---

Die ersuchende Stelle beehrt sich, der Bestimmungsbehörde - in zwei Stücken - die unten angegebenen Schriftstücke mit der Bitte zu übersenden, davon nach Artikel 5 des Übereinkommens ein Stück unverzüglich dem Empfänger zustellen zu lassen, nämlich:

The undersigned applicant has the honour to transmit - in duplicate - the documents listed below and, in conformity with Article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e.:
Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir - en double exemplaire - à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant, conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, à savoir :

(Name und Anschrift) (identity and address) / (identité et adresse) ZF Friedrichshafen AG Löwentaler Straße 20, ZF Forum 88046 Friedrichshafen, Germany
--

☒	a) in einer der gesetzlichen Formen (Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe a)*) in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention* selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*)
☐	b) in der folgenden besonderen Form (Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe b)*) in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of the first paragraph of Article 5)*: selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b)*)
☐	c) gegebenenfalls durch einfache Übergabe (Artikel 5 Absatz 2)*. by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of Article 5)* le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2)*

Die Behörde wird gebeten, der ersuchenden Stelle ein Stück des Schriftstücks - und seiner Anlagen* - mit dem Zustellungszeugnis auf der Rückseite zurückzusenden oder zurücksenden zu lassen.

The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents - and of the annexes* - with the attached certificate
Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte - et de ses annexes* - avec l'attestation ci-jointe.

Verzeichnis der Schriftstücke

List of documents / Énumération des pièces

• Hague Summary and Warning page • Order • Summons in a Civil Action • Complaint for Patent Infringement and Exhibits 5-11 • Civil Cover Sheet • Full German translations of all
Case No. 1:23-cv-640 RP

* Wenn zutreffend.
if appropriate / s'il y a lieu

Ausgefertigt in <u>Portland, Oregon USA</u> Done at / Fait à am <u>12 Oct 2023</u> the / le	Unterschrift und / oder Stempel Signature and/or stamp / Signature et / ou cachet 
--	--

